



## Assemblée générale

Distr.  
GÉNÉRALE

A/C.1/49/5  
3 novembre 1994  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ESPAGNOL

---

Quarante-neuvième session  
PREMIÈRE COMMISSION  
Point 62 de l'ordre du jour

### DÉSARMEMENT GÉNÉRAL ET COMPLET

Note verbale datée du 28 octobre 1994, adressée au Secrétaire général  
par la Mission permanente du Mexique auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

La Mission permanente du Mexique auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général et a l'honneur de lui demander de bien vouloir faire distribuer aux membres de la Première Commission, comme document d'information, au titre du point 62 de l'ordre du jour, la déclaration publiée à l'issue de la Conférence internationale sur le point de vue latino-américain au sujet de la prorogation du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui s'est tenue à Córdoba (Argentine) du 21 au 24 octobre 1994. Le texte de cette déclaration est joint en annexe à la présente note.

Annexe

DÉCLARATION FAITE LE 24 OCTOBRE 1994 À LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE  
SUR LE POINT DE VUE LATINO-AMÉRICAIN AU SUJET DE LA RECONDUCTION DU  
TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

[Original : anglais et espagnol]

Une Conférence internationale sur le point de vue latino-américain au sujet de la reconduction du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, réunissant des participants d'Allemagne, du Canada, des États-Unis d'Amérique et d'Italie ainsi que des membres des associations latino-américaines de physique s'est tenue du 21 au 24 octobre 1994 à Córdoba (Argentine).

À l'issue des discussions qui ont eu lieu au cours de cette conférence, les représentants des sociétés latino-américaines de physique dont les noms suivent ont fait, à l'unanimité, la déclaration suivante :

"Nous, scientifiques, avons le devoir de nous exprimer au sujet des questions que nous connaissons particulièrement.

Nous sommes en outre habilités à exprimer notre avis au sujet de la non-prolifération des armes nucléaires du fait de la réalisation de l'accord bilatéral entre l'Argentine et le Brésil et de la conclusion du Traité de Tlatelolco. Il s'agit du premier traité non discriminatoire libérant une région peuplée du monde de tous les aspects liés aux armes nucléaires. Le Traité et l'accord bilatéral constituent des exemples pour tous les pays et pourraient marquer le point de départ de l'instauration de zones exemptes d'armes nucléaires dans le monde entier.

Nous apprécions le rôle joué par la diplomatie mexicaine dans l'amélioration du Traité sur la non-prolifération et le rôle moteur du Mexique, parmi les pays non alignés, dans les efforts visant à éliminer les armes nucléaires.

Nous sommes unanimes à penser que notre objectif ultime est un monde entièrement libre d'armes nucléaires.

Nous avons conclu qu'un premier pas indispensable devrait être la signature d'un traité d'interdiction complète des essais nucléaires préalable à l'ouverture de la Conférence de 1995 chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération et de la question de sa prorogation.

Nous convenons que les États dotés de l'arme nucléaire devraient annoncer leur intention d'éliminer ces armes selon un calendrier déterminé. Nous demandons des déclarations d'intention concrètes à l'ouverture de la Conférence de 1995, portant sur les points suivants :

1. L'arrêt de la production d'armes nucléaires et la réduction vigoureusement accélérée des arsenaux nucléaires existants.

2. L'arrêt de la production de matières fissiles à des fins d'armements nucléaires à une date déterminée et l'élimination des stocks existants.

3. Garanties que les États dotés de l'arme nucléaire n'attaqueront pas ou ne menaceront pas d'attaquer au moyen d'armes nucléaires les pays non dotés d'armes nucléaires.

4. Un accord sur le non-usage en premier d'armes nucléaires par les États dotés d'armes nucléaires.

Nous recommandons que le Traité sur la non-prolifération soit prorogé d'une ou plusieurs périodes de durée déterminée renouvelable(s) en fonction de la réalisation de niveaux donnés de désarmement nucléaire devant déboucher sur l'élimination complète des armes nucléaires dans le monde. Nous sommes contre la prorogation du Traité pour une durée indéterminée, car cela supposerait que les détenteurs d'armes nucléaires les garderaient en leur possession à titre permanent et que les aspects discriminatoires du Traité seraient maintenus.

Les États dotés de l'arme nucléaire devraient proclamer un moratoire sur tous les essais nucléaires en attendant l'entrée en vigueur d'un traité d'interdiction complète des essais, qui est actuellement en cours de négociation.

Enfin, nous recommandons la conclusion d'un accord plus complet qui serait étendu à l'emploi à des fins civiles de matières fissiles se prêtant à la fabrication d'armement, à savoir le plutonium, l'uranium hautement enrichi et le tritium, ainsi qu'à l'interdiction des explosions nucléaires pacifiques.

(Signé) Néstor GAGGIOLI  
(Asociación Física Argentina)

(Signé) Luis MASPERI  
(Asociación Física Argentina)

(Signé) Daniel BES  
(Asociación Física Argentina)

(Signé) Wilfredo TAVERA  
(Sociedad Boliviana de Física)

(Signé) Fernando de SOUZA BARROS  
(Sociedade Brasileira de Física)

(Signé) María Elena Montero CABRERA  
(Sociedad Cubana de Física)

/...

(Signé) Leopoldo ESQUIVEL  
(Asociación Costarricense de Física)

(Signé) Marco A. ZÚÑIGA  
(Sociedad Hondureña de Física)

(Signé) José L. Morán LÓPEZ  
(Sociedad Mexicana de Física)

(Signé) Modesto MONTOYA  
(Sociedad Mexicana de Física)

(Signé) Arturo LEZAMA  
(Sociedad Uruguaya de Física)

(Signé) Fernando González JIMENEZ  
(Sociedad Venezolana de Física")

-----